



**STADTPARLAMENT**

**Politische Gemeinde Arbon**

---

## Beschlussprotokoll

15. Sitzung der Legislatur 2011-2015

Dienstag, 7. Mai 2013, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

**Vorsitz:** Altpräsident Fabio Telatin, SP-Gew. Juso (bis Traktandum 2.1)  
Parlamentspräsident Remo Bass, CVP/EVP

**Anwesend Stadtparlament:** 29 Mitglieder

**Entschuldigt:** Oezcelebi Atakan, SP-Gewerkschaften-Juso

**Anwesend Stadtrat:** Balg Andreas, FDP, Brühwiler Konrad, SVP, Hug Patrick, CVP,  
Stäheli Reto, CVP, Züllig Hans Ulrich, FDP

**Protokoll:** Evelyne Jung, Parlamentssekretärin

---

### Traktanden und Beschlüsse

Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.

### *Einführung / Begrüssung*

#### *Traktandenliste*

Die zur Diskussion gestellte Traktandenliste wird stillschweigend genehmigt.

#### 1. **Mitteilungen**

##### *Neues Parlamentsmitglied*

Erstmals im Parlament Einsitz nimmt Tobias Zürcher, FDP für den per 6. Mai 2013 zurückgetretenen Werner Keller, FDP.

##### *Informationen aus der Einbürgerungskommission*

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Hanspeter Belloni über die zu behandelnden Gesuche der Parlamentarischen Einbürgerungskommission (EBK).

Seit der letzten Parlamentssitzung vom 26. März 2013 fand keine Sitzung der EBK statt.

Zur Behandlung anstehende Gesuche:

- Campailla Gaetano, 1961, italienischer Staatsangehöriger
- Iseni Ashim, 1996, mazedonischer Staatsangehöriger
- Müller Gert, 1968, deutscher Staatsangehöriger
- Puresevic Nikola, 1993, serbischer Staatsangehöriger
- Schifferdecker Marion, 1992, deutsche Staatsangehörige
- Schifferdecker Sabine, 1961, deutsche Staatsangehörige

Pendenzen:

Im Moment liegen 10 pendente, behandlungsreife Gesuche von 11 Personen vor. Weitere 8 Gesuche von 12 Personen befinden sich im Vorprüfungsverfahren, im eidgenössischen Bewilligungsverfahren oder sind zurückgestellt.

### **Rückblick des Präsidenten**

Parlamentspräsident Fabio Telatin, SP-Gewerkschaften-Juso hält einen Rückblick auf das von ihm präsidierte Amtsjahr 2012/2013

## **2. Wahlen für das Amtsjahr 2013/2014**

### **2.1 Präsidium**

**Remo Bass, CVP/EVP**, wird in geheimer Abstimmung mit **24 Stimmen bei 4 Enthaltungen und 1 vereinzelten Stimmabgabe** zum Präsidenten des Stadtparlaments 2013/2014 gewählt.

### **2.2 Vizepräsidium**

**Christine Schuhwerk, FDP** wird in geheimer Abstimmung mit **28 Stimmen bei 1 Enthaltung** zur Vizepräsidentin gewählt.

### **2.3 Wahl eines Büromitglieds**

**Arturo Testa, EVP/CVP** wird in offener Abstimmung **einstimmig** bei eigener Stimmenthaltung als Stimmenzähler und Mitglied des Büros gewählt.

## **3. Ersatzwahl Kommissionsmitglied betreffend „Erstellung einer neuen Entsorgungsstelle“**

(Infolge Rücktritt von Werner Keller, FDP aus dem Parlament)

In die vorberatende Kommission wird Riquet Heller, FDP **einstimmig** bei eigener Stimmenthaltung gewählt.

## **4. Ersatzwahl neues Mitglied in die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission (FGK)**

(Rücktritt Werner Keller, FDP)

Aufgrund des Rücktritts von Werner Keller, FDP aus dem Parlament und somit auch aus der FGK wird Cyril Stadler, FDP **einstimmig bei eigener Enthaltung** per 7. Mai 2013 in die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission gewählt.

## **5. Wahl der externen Revisionsstelle 2013 und 2014**

Die vom Stadtrat empfohlene Revisionsstelle BDO AG, St. Gallen, wird **einstimmig** für eine weitere Periode, 2013 und 2014 gewählt.

## **6. Motion „Antrag zur Regelung der Finanzierung von Abstimmungen“**

Beantwortung, Diskussion, Beschlussfassung

Zu der an der Parlamentssitzung vom 22. Januar 2013 von Luzi Schmid, CVP/EVP und 15 Mitunterzeichnenden eingereichten Motion hat der Stadtrat Stellung genommen und empfiehlt, die Motion als nicht erheblich zu erklären. Nach erfolgter Diskussion beschliesst das Stadtparlament **mit 22 zu 7 Stimmen die Motion als erheblich** zu erklären.

In einer weiteren Abstimmung beschliesst das Parlament **grossmehrheitlich**, das Geschäft an eine Kommission zur Überarbeitung zuzuweisen.

## **7. Interpellation „Beitrag an das Internationale Rote Kreuz“**

Beantwortung

Die am 26. Februar 2013 eingereichte Interpellation von Peter Gubser, SP-Gewerkschaften-Juso, sowie 7 Mitunterzeichnenden ist vom Stadtrat beantwortet worden. Es wird kein Antrag auf Diskussion gestellt. Nach erfolgten mündlichen Stellungnahmen gilt der Vorstoss als erledigt.

## **8. Fragerunde**

Es sind drei **schriftliche** Fragen eingereicht und beantwortet worden:

**Hanspeter Belloni, SVP** betreffend „Baustelle Kreisel Rütistrasse“

**Heinz Gygax, SVP** betreffend „Fehlende Bushaltestellen-Nischen beim Stahelplatz / Breitehof“

**Peter Gubser, SP-Gewerkschaften-Juso**: betreffend „Verkauf des Hamelgebäudes“

**Luzi Schmid, CVP/EVP** betreffend „Hamel-Verkauf wie auch Überbauungsabsichten der HRS auf dem Saurer WerkZwei-Gelände“

**Roland Schöni, SVP** betreffend „Austritt der Stadt Arbon aus der SKOS“

Es ist eine **mündliche** Frage beantwortet worden:

**Andrea Vonlanthen, SVP** betreffend „Abstimmungen im Stadtrat und das Kollegial-system“.

## **9. Verschiedenes**

- *Informationen aus dem Stadtrat:*

**Stadtammann Andreas Balg** verweist auf Neuerungen der Internetseite der Stadt Arbon. Die aktuellen Baueingaben sind aufgelistet und können abgerufen werden, sowie auch die interaktive Stadtkarte. Die interaktive Stadtkarte kann von jedem Smartphone abgerufen werden.

- *Parlamentarischer Vorstoss:*

Eine Einfache Anfrage wurde von Hanspeter Belloni, SVP-Fraktion betreffend „Kostenloses Parkieren während Arboner Ausstellungen im Seeparksaal“ eingereicht und zur Bearbeitung an den Stadtrat weitergeleitet.

Ende der Sitzung: 20.55 Uhr

Das ausführliche Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

=====

Arbon, 8. Mai 2013/ej